

# THE CATHEDRAL OF ST. ANDREW



## CHORAL EVENSONG

SUNDAY, OCTOBER 19, 2025

ALI'I SUNDAY COMMEMORATING THE  
150<sup>TH</sup> BIRTHDAY OF  
PRINCESS KA'IULANI



## THE CATHEDRAL OF ST. ANDREW - CHORAL EVENSONG

The hymns for this evening are found in the blue Hymnal 1982 in the pew rack. Please join in the singing!

*DURING THE GATHERING* Until 5:30pm

Celtic Pipes & Drums of Hawai'i

### ORGAN PRELUDE

PŪ Please stand.

### OLI & PROCESSION OF THE ROYAL SOCIETIES AND HAWAIIAN ORGANIZATIONS

#### WELCOME

#### CHORAL INTROIT

He Inoa No Ka 'iulani

Lili 'uokalani arr. Sean Kauhini

Lamalama i luna ka 'ōnohi lā,  
Kāhiko uakoko 'ula lā,  
Ka hō'ailona kapu o ke kama lā,  
He ēwe mai nā kūpuna.

The display of a rainbow illuminates above,  
An adornment with the blood red rain,  
This is the sacred sign of the princess,  
The lineage passed down from the ancestors.

Hui:

Ahāhā, ua nani ka wahine lā,  
Ahāhā, ka nohona i ka la'i.  
Ahāhā, ua hele a nohea lā,  
Pua ha'aheo o ke aupuni.

Chorus:

Well, now, the lady is so pretty,  
Here now, dwelling in tranquility.  
My, how she has become so beautiful,  
A flower that her nation embraces with pride.

Ki'ina ka wehi o ke kama lā,  
I ka mokupuni o Mano,  
Ka hala o Naue i ke kai,  
Laua'e 'a'ala o Makana.

Fetch the adornment for the princess,  
On the island of Mano,  
The hala of Naue in the sea,  
And the fragrant laua'e of Makana.

Kāohi 'ia iho ka mana'o lā,  
A ho'i mai 'o Lilinoe lā,  
Ka wahine noho i ke anu lā,  
I ka piko o Mauna Kea.

Any further thoughts should be repressed,  
Until Lilinoe returns,  
The woman who dwells in the chilly cold,  
At the summit of Mauna Kea.

Please stand.

#### PROCESSIONAL HYMN

Love divine, all loves excelling / E ka 'Uhane mana lani

Love di - vine, all loves ex - cell - ing, joy of heaven, to earth come down,  
E ka 'U ha - ne ma nā la - ni, I - ho mai i kē - i - a ao,  
Fi - nish then thy new cre - a - tion; pure and spot - less let us be;

9  
fix in us thy hum - ble dwell - ing, all thy faith - ful mer - cies crown.  
E ho - i - ke i kou na - ni I nā pō - ki'i ho - a - hā - nau.  
let us see thy great sal - va - tion per - fect - ly re - stored in thee:

### OPENING SENTENCE OF SCRIPTURE

I will bless the Lord, who giveth me counsel; my heart teacheth me, night after night. I have set the Lord always before me; because he is at my right hand, I shall not fall. *Psalm 16:7,8*

**THE PRECES** Sung by Cantor and Choir. All remain standing.

Sean Kauhini

*Ÿ*: E ka Haku, e wehe mai 'oe i ko mākou mau lehelehe.

*Ÿ*: O Lord, open thou our lips.

*Ŕ*: I ho'omaika'i aku ai ko mākou waha iā 'oe.

*Ŕ*: And our mouth shall shew forth thy praise.

*Ÿ*: E ke Akua, e hiki koke mai e ho'ōla iā mākou.

*Ÿ*: O God, make speed to save us.

*Ŕ*: E ka Haku, e kōkua koke mai iā mākou.

*Ŕ*: O Lord, make haste to help us.

*Ÿ*: E ho'onani 'ia ka Makua, a me ke Keiki,  
a me ka 'Uhane Hemolele.

*Ÿ*: Glory be to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Ghost.

*Ŕ*: E like me ia i kinohi, a i kēia wā, a mau loa aku,  
i kea o pau 'ole. 'Amene.

*Ŕ*: As it was in the beginning, is now and ever shall be,  
world without end. Amen.

*Ÿ*: E ho'omaika'i 'ia ka Haku.

*Ÿ*: Praise ye the Lord.

*Ŕ*: E ho'onani 'ia ka inoa o ka Haku.

*Ŕ*: The Lord's name be praised.

**HYMN** The Hymnal 1982 #24

The day thou gavest, Lord, is ended

St. Clement

Please be seated.

**PSALM 111** Sung by Choir.

Walter Galpin Alcock

- 1 I will give thanks unto the Lord with my whole heart: secretly among the faithful, and in the congregation.
- 2 The works of the Lord are great: sought out of all them that have pleasure therein.
- 3 His work is worthy to be praised and had in honour: and his righteousness endureth for ever.
- 4 The merciful and gracious Lord hath so done his marvellous works: that they ought to be had in remembrance.
- 5 He hath given meat unto them that fear him: he shall ever be mindful of his covenant.
- 6 He hath shewed his people the power of his works: that he may give them the heritage of the heathen.
- 7 The works of his hands are verity and judgement: all his commandments are true.
- 8 They stand fast for ever and ever: and are done in truth and equity.
- 9 He sent redemption unto his people: he hath commanded his covenant for ever; holy and reverend is his Name.
- 10 The fear of the Lord is the beginning of wisdom: a good understanding have all they that do thereafter; the praise of it endureth for ever.

1662 BCP translation

Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

*Please remain seated.*

## **THE READING FROM THE BIOGRAPHY OF PRINCESS KA'IULANI**

Victoria Kawēkiu Ka'iulani Lunalihi Kalaninuiāhupaliʻani Cleghorn was heir to the throne of the Kingdom of Hawai'i and held the title of Crown Princess. Ka'iulani became known throughout the world for her intelligence and determination. After the overthrow of the Hawaiian monarchy in 1893, she visited the United States to help restore the Kingdom; she made many speeches and public appearances denouncing the overthrow of her government and the injustice toward her people. While in Washington, D.C., she paid an informal visit to U.S. President Grover Cleveland and First Lady Frances Folsom Cleveland Preston, but her efforts could not prevent eventual annexation.

Victoria Ka'iulani was born October 16, 1875 at Keōua Hale in Honolulu. Through her mother, Ka'iulani was descended from High Chief Kepo'okalani, the first cousin of Kamehameha the Great on the side of Kamehameha's mother, Keku'iapoiwa II. Her mother was also a sister of King Kalākaua and Queen Lili'uokalani. She was baptized Christmas Day, 1875 at St. Andrew's Anglican Cathedral. Ka'iulani was named after her maternal aunt Anna Ka'iulani who died young, and Queen Victoria of the United Kingdom, whose help restored the sovereignty and independence of the Kingdom of Hawai'i during the reign of Kamehameha III. The name comes from *ka 'iu lani* which means "the highest point of heaven" or "the royal sacred one" in the Hawaiian language.

In 1894, Queen Lili'uokalani wrote to her niece to marry one of three people: Prince David Kawānanakoa, Prince Jonah Kūhiō Kalaniana'ole, or Prince Komatsu Akihito of Japan. She replied to her aunt that she would prefer to marry for love unless it was necessary to protect the independence of the Hawaiian Kingdom. On February 3, 1898, she declared her engagement to Prince David Kawānanakoa, but her early death ended the hope of marriage.

The Princess grew up knowing painters Joseph Dwight Strong, a landscape painter in the court of her uncle, and Isobel Strong, a lady in waiting under her mother and stepdaughter of Robert Louis Stevenson. Stevenson called her "the island rose" in a poem he wrote in her autograph book. Art and music were also in the curriculum at Great Harrowden Hall, and she took several trips to Scotland and France to study art. Her few surviving paintings demonstrate considerable talent.

Ka'iulani has been represented in the music and dance traditions of Hawai'i through mele, oli and hula from the time she was born. She continues to inspire generations of Nā Kānaka Maoli to traditional forms of honoring her as a beloved Ali'i.

## **THE LESSONS**

*All remain seated.*

### **FIRST READING**

*Lector* A Reading from Ecclesiasticus

A Hymn in Honour of Our Ancestors.

Let us now sing the praises of famous men,  
our ancestors in their generations.  
The Lord apportioned to them great glory,  
his majesty from the beginning.  
There were those who ruled in their kingdoms,  
and made a name for themselves by their valour;  
those who gave counsel because they were intelligent;  
those who spoke in prophetic oracles;  
those who led the people by their counsels  
and by their knowledge of the people's lore;  
they were wise in their words of instruction;  
those who composed musical tunes,  
or put verses in writing;  
rich men endowed with resources,  
living peacefully in their homes—  
all these were honoured in their generations,

and were the pride of their times.  
 Some of them have left behind a name,  
 so that others declare their praise.  
 But of others there is no memory;  
 they have perished as though they had never existed;  
 they have become as though they had never been born,  
 they and their children after them.  
 But these also were godly men,  
 whose righteous deeds have not been forgotten;  
 their wealth will remain with their descendants,  
 and their inheritance with their children's children.  
 Their descendants stand by the covenants;  
 their children also, for their sake.  
 Their offspring will continue for ever,  
 and their glory will never be blotted out.  
 Their bodies are buried in peace,  
 but their name lives on generation after generation.

*Lector* Here endeth the Reading.

**MAGNIFICAT** *Clergy and Choir stand. Sung by Choir. Evening Service in G* *Herbert Sumsion*

My soul doth magnify the Lord: and my spirit hath rejoiced in God my saviour.  
 For he hath regarded: the lowliness of his handmaiden.  
 For behold, from henceforth: all generations shall call me blessed.  
 For he that is mighty hath magnified me: and holy is his Name.  
 And his mercy is on them that fear him: throughout all generations.  
 He hath shewed strength with his arm: he hath scattered the proud in the imagination of their hearts.  
 He hath put down the mighty from their seat: and hath exalted the humble and meek.  
 He hath filled the hungry with good things: and the rich he hath sent empty away.  
 He remembering his mercy hath holpen his servant Israel:  
 As he promised to our forefathers, Abraham and his seed, forever.

*(Luke 1: 46-55)*

Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost;  
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

## THE SECOND READING

*Lector* A Reading from a letter written to Princess Ka'iulani from Queen Lili'uokalani dated in 1917.

"I could not turn back the time for the political change, but there is still time to save our heritage. You must remember never to cease to act because you fear you fail. The way to lose any earthly kingdom is to be inflexible, intolerant, and prejudicial. Another way is to be too flexible, tolerant of too many wrongs and without judgement at all. It is a razor's edge. It is the width of a blade of pili grass. To gain the kingdom of heaven is to hear what is not said, to see what cannot be seen, and to know the unknowable - that is Aloha. All things in this world are two; in heaven there is but One".

*Lector* Here endeth the Reading.

**NUNC DIMITTIS** *Clergy and Choir stand. Sung by Choir. Evening Service in G* *Herbert Sumsion*

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace: according to thy word.  
 For mine eyes have seen: thy salvation,  
 Which thou hast prepared: before the face of all people;  
 To be a light to lighten the Gentiles: and to be the glory of thy people Israel.

*(Luke 2: 29-32)*

Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost;  
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

*Please stand.*

## THE APOSTLES' CREED

I believe in God, the Father almighty,  
maker of heaven and earth;  
And in Jesus Christ his only Son our Lord;  
who was conceived by the Holy Ghost,  
born of the Virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, dead, and buried.  
He descended into hell.  
The third day he rose again from the dead.  
He ascended into heaven,  
and sitteth on the right hand of God the Father almighty.  
From thence he shall come to judge the quick and the dead.  
I believe in the Holy Ghost,  
the holy catholic Church,  
the communion of saints,  
the forgiveness of sins,  
the resurrection of the body,  
and the life everlasting. Amen.

## THE RESPONSES *Precentor and Choir. All remain standing.*

Sean Kauhini

*Ÿ*: 'O ka Haku pū me 'oukou.

*Ŕ*: A me kou 'uhane.

*Ÿ*: The Lord be with you.

*Ŕ*: And with thy spirit.

*Ÿ*: E pule kakou.

*Ŕ*: E ka Haku, e aloha mai iā mākou.

E Kristo, e aloha mai iā mākou.

E ka Haku, e aloha mai iā mākou.

*Ÿ*: Let us pray.

*Ŕ*: Lord, have mercy upon us.

Christ, have mercy upon us.

Lord, have mercy upon us.

E ko mākou Makua i loko o ka Lani,  
e ho'āno 'ia kou inoa;  
e hiki mai kou aupuni;

e mālama 'ia kou makemake ma ka honua nei,  
e like me ia i mālama 'ia ma ka lani.

E hā'awi mai iā mākou i 'ai no kēia lā;

e kala mai i ko mākou lawehala 'ana,

me mākou e kala nei i ka po'e i lawehala mai iā mākou.

Mai alaka 'i iā mākou i ka ho'owalewale 'ia mai,

akā, e ho'opakele iā mākou mai ka 'ino.

'Amene.

Our Father, which art in heaven,  
hallowed be thy Name;

thy kingdom come;

thy will be done in earth,

as it is in heaven.

Give us this day our daily bread,

and forgive us our trespasses,

as we forgive them that trespass against us.

And lead us not into temptation,

but deliver us from evil.

Amen.

*Ÿ*: E ka Haku, e hō'ike mai 'oe i kou aloha maluna o mākou.

*Ŕ*: Ā e 'ae mai iā mākou i kou ho'ōla 'ana.

*Ÿ*: O Lord, show thy mercy upon us.

*Ŕ*: And grant us thy salvation.

*Ÿ*: E ka Haku, e ho'ōla mai i ka Mō'i.

*Ŕ*: E aloha nui mai iā mākou i ko mākou

wā e kā hea aku ai iā 'oe.

*Ÿ*: O Lord, save the Queen.

*Ŕ*: And mercifully hear us

when we call upon thee.

*Ÿ*: E ho'opiha i kou mau kahunapule i ka po no.

*Ŕ*: Ā e ho'ohau'oli mai 'oe i kou po'e kanaka i wae 'ia.

*Ÿ*: Endue thy ministers with righteousness.

*Ŕ*: And make thy chosen people joyful.

*Ÿ*: E ka Haku, e ho'ōla i kou lāhuikanaka.

*Ŕ*: Ā ho'omaika'i ho'i i kou ho'oilina.

*Ÿ*: O Lord, save thy people.

*Ŕ*: And bless thine inheritance.

*Ÿ*: E hā'awi mai i ka maluhia o ko mākou manawa,  
e ka Haku.

*Ÿ*: Give peace in our time,  
O Lord.

Ā: No ka mea, ‘a‘ohe mea e ‘ae nānā e ha kakā no mākou,  
akā ‘o ‘oe wale nō, e ke Akua.

Ā: Because there is none other that fighteth for us,  
but only thou, O God.

Ū: E ke Akua, e ho‘oma‘ema‘e i ko mākou mau na‘au  
i loko o mākou.

Ū: O God, make clean our hearts  
within us.

Ā: Ā mai lawe aku i kou ‘Uhane Hemolele  
mai o mākou aku.

Ā: And take not thy Holy Spirit  
from us.

## THE COLLECTS

O Almighty God, who hast compassed us about with so great a cloud of witnesses: Grant that we, encouraged by the good example of thy servant Princess Ka‘iulani, may persevere in running the race that is set before us, until at length, through thy mercy, we may with her attain to thine eternal joy; through Jesus Christ, the author and perfecter of our faith, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

Almighty God, you proclaim your truth in every age by many voices: Direct, in our time, we pray, those who speak where many listen and write what many read; that they may do their part in making the heart of this people wise, its mind sound, and its will righteous; to the honor of Jesus Christ our Lord. *Amen.*

O God, who dost manifest in thy servants the signs of thy presence: Send forth upon us the Spirit of love, that in companionship with one another thine abounding grace may increase among us; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

*Please be seated.*

**ANTHEM**

*Jubilate Deo*

*Sean Kauhini*

E hau‘oli i loko o ka Haku, e nā ‘āina a pau;	O be joyful in the Lord, all ye lands:
e ho‘okauwā aku na ka Haku me ka ‘oli‘oli,	serve the Lord with gladness,
a e hele mai imua o kona alo me ke oli ‘ana.	and come before his presence with a song.
E hō‘oia‘i‘o iho ‘oukou ‘o ka Haku ‘oia ke Akua,	Be ye sure that the Lord he is God:
‘oia ka i hana iā kākou, ‘a‘ole na kākou iho;	it is he that hath made us, and not we ourselves;
‘o kākou kona lāhuikanaka	we are his people,
a me nā hipa ho‘i o kona kula.	and the sheep of his pasture.
E hele ‘oukou ma kō ‘oukou ala,	O go your way
i loko o kona mau ‘īpuka	into his gates
me ka ho‘omana aloha ‘ana,	with thanksgiving,
a i loko o kona mau anaina	and into his courts
me ka ho‘omaika‘i;	with praise:
e ho‘oalohaloa aku iāia,	be thankful unto him,
a e ‘ōlelo maika‘i ho‘i i kona inoa.	and speak good of his Name.
No ka mea, he lokomaika‘i ka Haku,	For the Lord is gracious,
he mau loa kona aloha;	his mercy is everlasting:
‘o kona ‘oia‘i‘o, e mau loa ana nō	and his truth endureth
ia iā hanauna aku iā hanauna aku.	from generation to generation.
E ho‘onani ‘ia aku ka Makua, a me ke Keiki,	Glory be to the Father, and to the Son:
a me ka ‘Uhane Hemolele.	and to the Holy Ghost;
E like me ia i kinohi, a i kēia wā,	as it was in the beginning, is now,
a mau loa aku, i ke ao pau ‘ole.	and ever shall be: world without end.
‘Āmene.	Amen.

*(Psalm 100, translated into Hawaiian by King Kamehameha IV and modernized with diacritical marks and spacings)*

*Please stand.*

## THE READING OF THE PROCLAMATION

Princess Kaiulani proclaimed heir to the crown, 1891.

**By Authority**

### PROCLAMATION!

We, LILIUOKALANI, by the Grace of God, Queen of the Hawaiian Islands, agreeably to Article twenty-second of the Constitution of the Hawaiian Kingdom, do hereby appoint, failing an heir of Our body, Our beloved Subject and Niece Her Royal Highness VICTORIA KAWEKIU KAIULANI LUNALILO KALANINUIAHILAPALAPA to be Our Successor on the Throne after it shall have pleased God to call Us hence.

Done at Iolani Palace in Honolulu, this ninth day of March, in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-one.

LILIUOKALANI.

By the Queen:

Samuel Parker,

Minister of Foreign Affairs.

### *HAWAI‘I PONO‘I*

*Hawai‘i pono‘i  
Nānā i kou mō‘i  
Ka lani ali‘i  
Ke ali‘i*

*King David Kalākaua*

*Hui  
Makua lani ē  
Kamehameha ē  
Na kāua e pale  
Me ka ihe*

*Hawai‘i pono‘i  
Nānā i nā ali‘i  
Nā pua muli kou  
Nā pōki‘i  
Hui*

*Hawai‘i pono‘i  
E ka lāhui e  
‘O kāu hana nui  
E ui ē  
Hui*

### CLOSING PRAYER *A Prayer of St. Chrysostom*

Almighty God, who hast given us grace at this time with one accord to make our common supplication unto thee; and hast promised through thy well-beloved Son that when two or three are gathered together in his Name thou wilt be in the midst of them: Fulfill now, O Lord, the desires and petitions of thy servants as may be best for us; granting us in this world knowledge of thy truth, and in the world to come life everlasting. *Amen.*

### PROCESSION OF THE ROYAL SOCIETIES AND HAWAIIAN ORGANIZATIONS

*Aloha ‘Oe*

*Celtic Pipes & Drums of Hawai‘i*

### BLESSING & DISMISSAL

Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

### ORGAN POSTLUDE & PROCESSION